

5. Retirer l'écrou (5) de l'axe de roue.
6. Déposer le boulon de fixation de l'axe de roue (6) et le couvercle de disque de frein.
7. Déposer l'écrou inférieur d'amortisseur (7: côté droit) et le boulon (8: côté gauche).
8. Soulever la roue AR de sorte que l'axe de roue se dégage du silencieux.
9. Sortir l'axe de roue AR (9).

PRECAUTION: Avant d'extraire l'axe arrière, soutenir l'ensemble d'étrier ainsi que le bras oscillant, de manière à ne pas laisser pendre l'étrier au bout du tuyau souple de frein. Ne pas entortiller le tuyau de frein.

-
5. Die Achsmutter (5) abschrauben.
 6. Die Achsklemmschraube (6) und den Bremsscheibendeckel entfernen.
 7. Die Mutter (7, rechtes) und Schraube (8, links) des unteren Stoßdämpfers abschrauben.
 8. Das Hinterrad anheben, so daß die Achse nicht an das Auspuffrohr anstößt.
 9. Die Hinterachse (9) herausziehen.

VORSICHT: Bremssattel­einheit und Schwingenholm abstützen, bevor die Hinterachse entfernt wird, so daß sie nicht vom Bremsschlauch herunterhängen. Den Bremsschlauch nicht verdrehen.